

**AC Power Adaptor**

---

# AC-S10

**Operating Instructions**    page 4

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**Mode d'emploi**    page 12

Avant d'utiliser cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver à titre de référence ultérieure.

**Manual de instrucciones**    página 20

Antes de emplear la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones, y consérvelo para futuras referencias.

**INFORMATION—For the Customers in U.S.A.**

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient the receiving antenna

Relocate the equipment with respect to the receiver

Move the equipment away from the receiver

Plug the equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems".

This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

**For the Customers in Canada**

THIS APPARATUS COMPLIES WITH THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS SET OUT IN RADIO INTERFERENCE REGULATIONS.

The AC-S10 AC power adaptor can be used as follows:

- to charge an NP-55, NP-66, NP-77 series battery pack
- to refresh (discharge) a battery pack
- to supply power to the Sony 8mm video equipment which operate only with NP-55, NP-66 or NP-77 series battery pack.

Be sure to confirm the type of your video equipment before using. This adaptor cannot be used for some models.

The AC-S10 comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

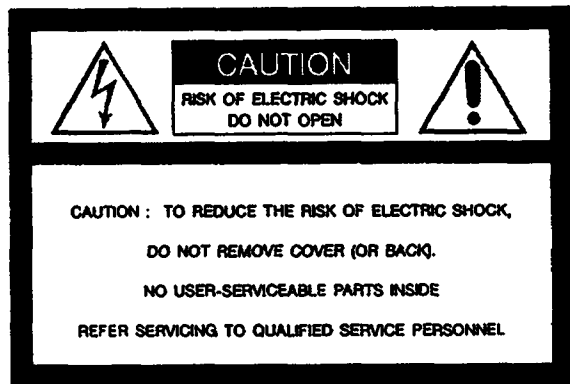
	Shape
Model for USA, Canada	Polarized
Model for other countries	Nonpolarized

The AC-S10 supplies power to a Sony 8 mm video camera recorder or other DC operated Sony 8 mm video equipment.

**CAUTION OR THE CUSTOMERS IN USA AND CANADA TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THE POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.**

## WARNING

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

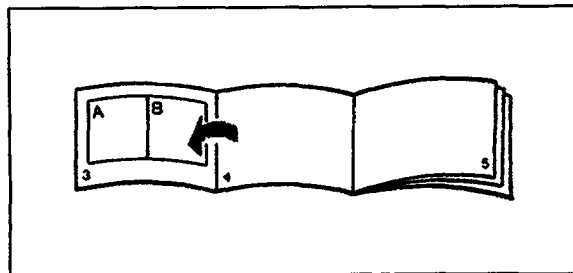
## Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit.

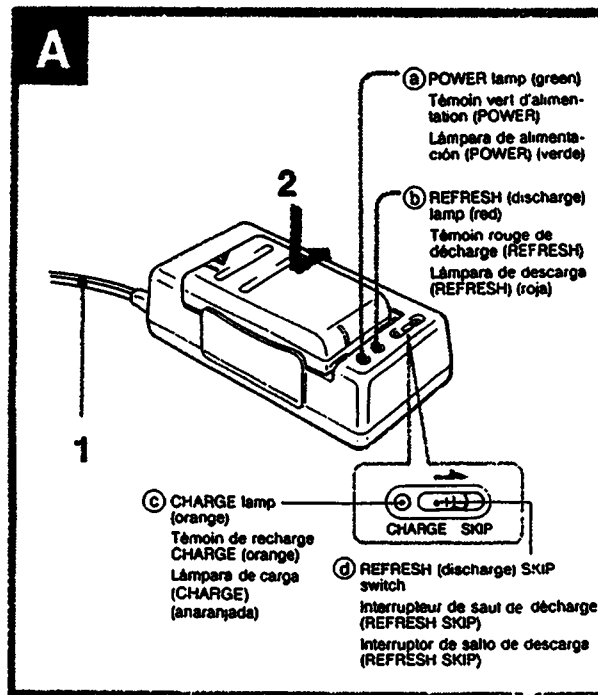
Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. AC-S10

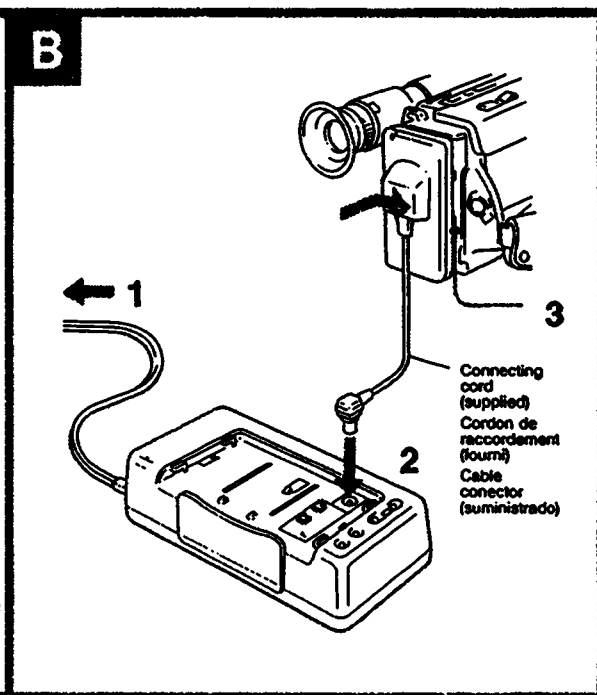
Serial No. \_\_\_\_\_



**To Charge a Battery Pack**  
**Recharge d'une batterie rechargeable**  
**Carga de una batería**



**To Operate Video Equipment**  
**Fonctionnement de l'équipement Vidéo**  
**Alimentación de un equipo de vídeo**



## Note on Use

### Charging

- Use only the specified battery pack.
- This unit cannot be used to charge model NP-22/22H which uses the NPA-22 battery adaptor.
- Attach the battery pack firmly.
- Charge the battery pack on a flat place without vibration.
- The battery pack will get hot during charging, but this is normal.
- We recommend charging the battery pack after using it until the video equipment does not function.  
This prevents a lowering of the battery capacity.
- The battery pack discharges by itself gradually even if it is fully charged. We recommend charging within a couple of days before using.
- To protect the battery pack, remove it from this unit within 24 hours after charging is completed.

Do not repeat charging while some capacity remains as it causes a lowering of the battery capacity.

### Charging temperature

The temperature range for charging is 0°C to 40°C (32°F to 104°F). However, to provide maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10°C to 30°C.

### Other

- Do not bend the AC power cord forcibly, or put a heavy object on it. This will damage the cord and may cause a fire or an electrical shock.  
Do not use the unit when the cord is damaged.  
To disconnect the cord (mains lead), pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Unplug the unit from the wall outlet after use.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of the connecting plate. If it does, a short may occur and the unit may be damaged.
- Do not disassemble the unit.
- Do not apply a mechanical shock or drop the unit.
- While the unit is in use, it gets hot. But this is normal.
- Keep the unit away from AM receivers, because it will disturb AM reception.
- Do not place the unit in locations where it is;
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Vibrating

If any difficulty should arise, unplug the unit and contact your nearest Sony dealer.

# To Charge a Battery Pack

See illustration A (page 3)

- 1 Connect the power cord to a wall outlet.

The POWER lamp (a) (green) lights up.

- 2 Attach the battery pack.

Align the right side of the battery pack with the [ ]> mark on the AC power adaptor, then while pressing the battery pack, slide the battery pack to the right (in the direction of the arrow). The REFRESH (discharge) lamp (b) (red) lights up, and the refreshing (discharging) begins. When the refreshing (discharging) is completed, the CHARGE lamp (c) (orange) lights up and the charging begins. When the charging is completed, the CHARGE lamp goes out.

If the battery pack is over-discharged (no capacity remains), refreshing (discharging) will be skipped automatically and the charging will begin.

**To charge the battery pack before refreshing (discharging) is completed**

Make sure the REFRESH (discharge) lamp (b) (red) lights up and refreshing (discharging) begins, then press the SKIP switch (d) in the direction of the arrow.

The CHARGE lamp (c) (orange) lights up and charging begins.

The REFRESH (discharge) lamp (b) goes out simultaneously, and the refreshing (discharging) will stop.

**To start from the refresh (discharge) mode while the battery pack is being charged.**

Remove the battery pack then attach it again.

## To stop refreshing (discharging) or charging

Remove the battery pack and unplug the unit.

### Note

Video equipment cannot be operated while refreshing (discharging) or charging the battery pack.

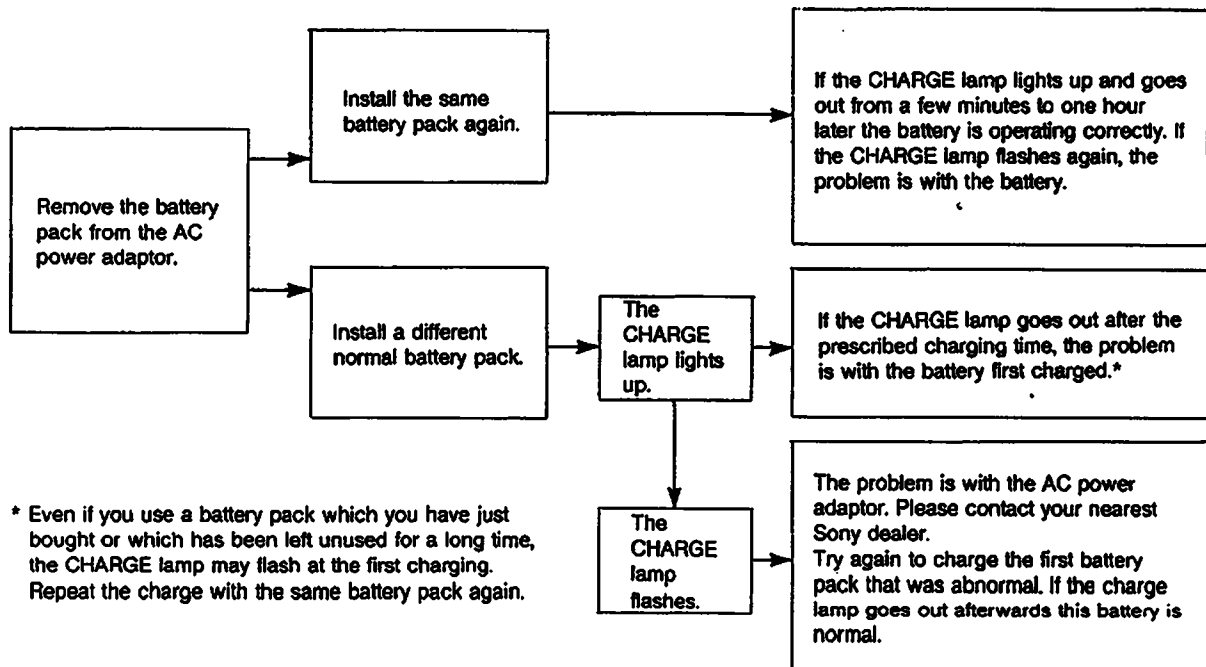
### Refreshing (discharging)/Charging time

Model	Refreshing time (Discharging)	Charging time
NP-55	About 3 hours	About 1 hour
NP-66H	About 5 hours 30 minutes	About 1 hour 40 minutes
NP-77	About 6 hours	About 2 hours
NP-77H	About 7 hours	About 2 hours 20 minutes

- If you do not refresh (discharge) the battery pack before charging, only the charging time is required.
- The refreshing (discharging) time is in proportion to the capacity remaining in the battery pack.  
The refreshing (discharging) time in the above table is that of the battery pack which is full.
- The refreshing (discharging)/charging time on the above table may differ depending on the condition of the battery pack or the temperature of the environment.

## When the CHARGE Lamp Flashes

Check through the following chart.





## About the Battery Pack

### Refreshing (discharging)

Refreshing (discharge) the battery pack once every five charges is recommended.

Repeated charging with some capacity remaining causes a lowering of battery capacity. However, the original battery capacity can be restored if you fully refresh (discharge) and fully charge the battery pack again.

### Refreshing (discharging) only

Do not connect the power cord to a wall outlet. Attach the battery pack to the unit. The REFRESH lamp (red) lights up, and refreshing begins.

### Storing the battery pack

We recommend storing the battery pack empty which capacity does not remain. Attach the battery pack to the unit without connecting the power cord to the wall outlet. The red lamp lights up and refreshing begins. The REFRESH (discharge) lamp goes off when it has discharged. Remove the battery pack and store it in its case.


### Note

- This unit will get hot during refreshing (discharging) because it consumes the power inside the unit. Put the unit in a place with good air circulation.
- If the battery pack is attached without connecting the power cord to a wall outlet, it will be refreshed (discharged) and none of the capacity will remain (video equipment does not function). Be careful not to do it especially when travelling.
- Even though the over-discharge save circuit is built in, remove the battery pack after refreshing (discharging) is completed to protect the battery pack.

## To Operate Video Equipment

See illustration B (page 3).

Use the supplied connecting cord.

- 1 **Connect the power cord to a wall outlet.**  
The POWER lamp (green) lights up and the power turns on.
- 2 **Connect the connecting cord to DC output.**
- 3 **Attach the plate.**  
Align the right side of the plate with the  on the camcorder, then, while pressing the plate, slide it to the right.

### Note

- This adaptor cannot supply power to video equipment unless the battery pack is removed.
- If the unit is placed too close to the video equipment, it may disturb the screen.  
In this case, use the unit a little distance from the video equipment.

# Specifications

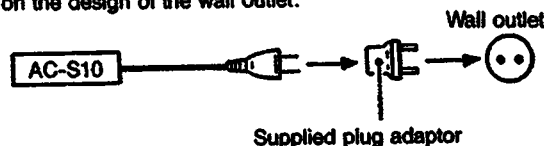
Power requirements	100—240V AC*, 50/60 Hz
Power consumption	20 W
Output voltage	DC OUT: 7.5 V, 1.6 A in operating mode Battery charge terminal: 10 V, 1.3 A in charge mode
Application	Sony battery packs NP-55, NP-66H, NP-77, NP-77H
Operating temperature	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Storage temperature	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Dimensions	Approx. 72×39×141 mm (w/h/d) (2 $\frac{1}{2}$ ×1 $\frac{1}{2}$ ×5 $\frac{1}{2}$ inches) including projecting parts and controls
Weight	Approx. 330 g (12 oz)
Cord length	AC power cord      Approx. 2 m Connecting cord      Approx. 2m
Supplied accessories	Connecting cord (1) AC plug adaptor (1)**

Design and specifications are subject to change without notice.

\* Canadian Standard Association (CSA) certifies 120 V AC only.

\*\* An AC plug adaptor is not supplied with the Canadian model.

Use the supplied AC plug adaptor, if necessary, depending on the design of the wall outlet.



## AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier l'entretien à un personnel qualifié uniquement.

L'adaptateur d'alimentation en courant alternatif peut servir:

- à recharger une batterie rechargeable des séries NP-55, NP-66 et NP-77
- à décharger une batterie rechargeable
- à alimenter un appareil vidéo Sony de format 8 mm qui fonctionne uniquement sur batterie rechargeable de la série NP-55, NP-66 ou NP-77.

Avant usage, vérifier le type de l'appareil à utiliser avec cet adaptateur, car celui-ci ne fonctionne pas avec certains modèles.

L'AC-S10 est disponible en deux modèles, différenciés par la forme de la fiche de leur cordon d'alimentation.

	Forme
Modèle pour les Etats-Unis et le Canada	Polarisée
Modèle pour les autres pays	Non polarisée

L'AC-S10 permet d'alimenter un caméscope Sony de 8 mm ou un autre appareil vidéo Sony de même format qui fonctionne sur le courant continu.

### A L'INTENTION DE NOS CLIENTS AMERICAINS ET CANADIENS:

POUR EVITER TOUT RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS UTILISER CETTE FICHE SECTEUR POLARISEE AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE OU TOUTE AUTRE SORTIE SAUF SI LES LAMES PEUVENT Y ETRE INSEREES A FOND, SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

### Pour les utilisateurs au Canada

CET APPAREIL EST CONFORME AUX NORMES CLASSE B POUR BRUITS RADIOELECTRIQUES, TEL QUE SPECIFIE DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE.

## Remarques sur l'utilisation

### Recharge

- N'utiliser que la batterie rechargeable spécifiée.
- Cet appareil ne peut être utilisé avec la batterie rechargeable NP-22/22H, car celle-ci exige l'emploi de l'adaptateur NPA-22.
- Fixer fermement la batterie rechargeable.
- Recharger la batterie rechargeable sur une surface plate, non soumise à des vibrations.
- La batterie rechargeable s'échauffe pendant la recharge, mais ce phénomène est normal.
- Il est recommandé de recharger la batterie après l'avoir utilisée, jusqu'à ce que l'on n'utilise plus l'appareil vidéo et ce, afin de préserver la capacité de la batterie.
- Une batterie rechargeable se décharge d'elle-même petit à petit même si elle est pleinement chargée. Par conséquent, essayer de la recharger dans les quarante-huit heures avant son utilisation.
- Pour protéger la batterie rechargeable, la retirer de l'adaptateur dans les vingt-quatre heures qui suivent sa recharge.

Ne pas recharger la batterie s'il reste encore de l'énergie, car une telle action risque de diminuer sa capacité de stockage.

### Température pour la recharge

La plage de température idéale pour la recharge varie entre 0°C à 40°C (32°F à 104°F). Cependant, pour garantir une efficacité maximum de la batterie, la recharger dans une plage de température variant entre 10°C et 30°C.

### Autres précautions

- Ne pas plier à outrance le cordon d'alimentation ni l'écraser en y posant un objet lourd. Un cordon d'alimentation endommagé risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.  
Ne pas utiliser le cordon s'il est abîmé.  
Pour le débrancher, saisir la fiche et ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Après usage, débrancher l'adaptateur de la prise murale.
- Veiller à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les parties métalliques de la plaque de connexion, sous peine de provoquer un court-circuit et d'endommager l'appareil.
- Ne pas démonter l'adaptateur.
- Ne pas donner de choc mécanique à l'adaptateur ni le laisser choir.
- Quand l'adaptateur fonctionne, il s'échauffe, mais ce phénomène est normal.
- Tenir l'adaptateur à l'écart des récepteurs des ondes AM, car il risque de parasiter la réception.
- Ne pas placer l'adaptateur;
  - dans un lieu extrêmement chaud ou froid
  - dans un lieu poussiéreux ou sale
  - dans un lieu très humide
  - dans un lieu soumis à des vibrations

En cas de difficulté, débrancher l'adaptateur de la prise murale et contacter le concessionnaire Sony le plus proche.

## Recharge d'une batterie rechargeable

Voir illustration A (page 3).

- 1 Brancher le cordon d'alimentation à une prise murale. Le témoin vert POWER (a) s'allume.
- 2 Fixer la batterie rechargeable.  
Aligner le côté droit de la batterie rechargeable sur le repère [ ] de l'adaptateur, puis tout en appuyant sur la batterie rechargeable, glisser celle-ci vers la droite (dans le sens de la flèche). Le témoin rouge REFRESH (b) s'allume et la décharge commence. La décharge terminée, le témoin CHARGE (c) (orange) s'allume et la recharge commence. La recharge achevée, le témoin CHARGE s'éteint. Si la batterie rechargeable est complètement épuisée, la décharge ne se produit pas et la recharge commence immédiatement.

### Pour arrêter la décharge,

Enlever la batterie rechargeable et débrancher l'appareil.

### Remarque

L'appareil vidéo ne peut fonctionner ni pendant la décharge, ni pendant la recharge de la batterie rechargeable.

### Pour recharger une batterie avant que sa décharge soit terminée

Veiller à ce que le témoin rouge REFRESH (b) s'allume et que la décharge commence, puis glisser le commutateur SKIP (d) dans le sens de la flèche. Le témoin orange CHARGE (c) s'allume et la recharge commence. Le témoin REFRESH (b) s'éteint simultanément et la décharge est interrompue.

### Pour procéder à la décharge alors que la batterie rechargeable est en cours de recharge

Enlever la batterie rechargeable puis la remettre en place.

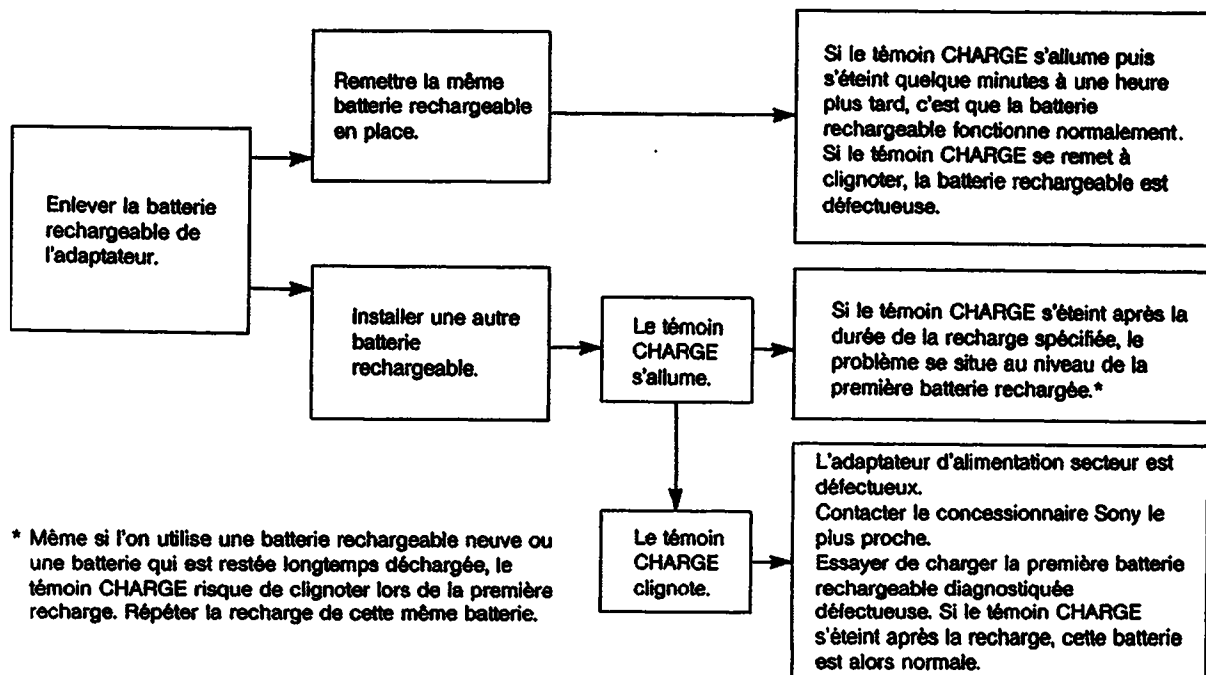
### Durée de décharge/recharge

Modèle	Durée de décharge	Durée de recharge
NP-55	Environ 3 heures	Environ 1 heure
NP-66H	Environ 5 heures 30 minutes	Environ 1 heure 40 minutes
NP-77	Environ 6 heures	Environ 2 heures
NP-77H	Environ 7 heures	Environ 2 heures 20 minutes

- Si la batterie rechargeable n'exige pas de décharge, seule la durée de recharge est requise.
- La durée de la décharge est proportionnelle à la quantité d'énergie qui reste dans la batterie. La durée de la décharge indiquée dans le tableau ci-dessus est celle requise pour décharger une batterie complètement chargée.
- La durée de la décharge /recharge indiquée dans le tableau ci-dessus peut différer en fonction de l'état de la batterie et de la température ambiante.

## Quand le témoin CHARGE clignote

Passer le tableau ci-dessous en revue.



\* Même si l'on utilise une batterie rechargeable neuve ou une batterie qui est restée longtemps déchargée, le témoin CHARGE risque de clignoter lors de la première recharge. Répéter la recharge de cette même batterie.



## Au sujet de la batterie rechargeable

### Décharge

Il est recommandé de décharger la batterie rechargeable une fois toutes les cinq recharges.

La recharge répétée d'une batterie rechargeable dans laquelle il reste de l'énergie peut amoindrir la capacité de celle-ci. Cependant, la capacité d'origine peut être rétablie, si la batterie est déchargée complètement puis rechargée de nouveau.

### Décharge uniquement

Ne pas brancher le cordon d'alimentation à la prise murale. Fixer simplement la batterie rechargeable à l'adaptateur. Le témoin rouge REFRESH s'allume et la décharge commence.

### Entreposage de la batterie rechargeable

Il est conseillé d'entreposer les batteries complètement déchargées. Pour procéder à la décharge, placer la batterie rechargeable dans l'adaptateur mais ne pas brancher celui-ci à une prise murale. Le témoin rouge REFRESH s'allume et la décharge s'effectue. Il s'éteint quand la batterie est complètement déchargée. Ensuite, retirer la batterie de l'adaptateur et la ranger dans son étui.


### Remarques

- L'adaptateur s'échauffe pendant la décharge car il brûle l'énergie de la batterie rechargeable. Par conséquent, placer l'adaptateur dans un endroit bien ventilé.
- Si la batterie rechargeable est installée dans l'adaptateur sans que celui-ci soit branché à une prise murale, elle sera complètement déchargée et ne pourra alimenter aucun appareil vidéo. Éviter de décharger accidentellement les batteries, surtout en voyage.
- Bien que la batterie rechargeable incorpore un circuit de protection contre toute décharge excessive, enlever immédiatement celle-ci de l'adaptateur dès que la décharge est terminée, afin de la protéger.

# Fonctionnement de l'équipement Vidéo

Voir l'illustration B (page 3).

Utiliser le cordon de connexion fourni.

- 1 Brancher le cordon d'alimentation à une prise murale.**  
Le témoin vert POWER s'allume et l'alimentation est fournie.
- 2 Brancher le cordon de connexion à la sortie en courant continu.**
- 3 Insérer la plaquette.**  
Aligner le côté droit de la plaquette sur le repère  du caméscope, puis tout en appuyant sur la plaquette, glisser celle-ci vers la droite.

## Remarques

- Cet adaptateur ne peut alimenter d'appareil vidéo tant qu'une batterie rechargeable y est installée.
- Si l'adaptateur est placé trop près de l'appareil vidéo, il risque de perturber les images sur l'écran.  
Dans ce cas, éloigner l'adaptateur de l'appareil vidéo.

# Spécifications

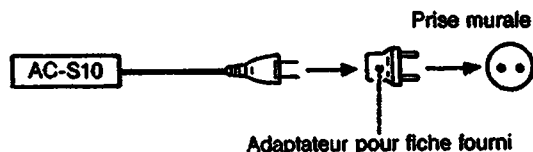
<b>Alimentation</b>	Courant alternatif de 100 à 240 V*, 50/60 Hz
<b>Consommation électrique</b>	20 W
<b>Tension de sortie</b>	Prise DC OUT: 7,5 V, 1,6 A en mode de fonctionnement Borne de recharge de batterie: 10 V, 1,3 A en mode de recharge
<b>Applications</b>	Batteries rechargeables Sony des séries NP-55, NP-66H, NP-77, NP-77H
<b>Température de fonctionnement</b>	0°C à 40°C (32°F à 104°F)
<b>Température d'entreposage</b>	-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
<b>Dimensions hors tout</b>	Environ 72×39×141 mm (l/h/p) (2 $\frac{1}{8}$ ×1 $\frac{7}{8}$ ×5 $\frac{1}{2}$ po.)
<b>Poids</b>	Environ 330 g (12 onces)
<b>Longueur du cordon</b>	Cordon d'alimentation: env. 2 m Cordon de raccordement: env. 2 m
<b>Accessoires fournis</b>	Cordon de raccordement (1) Adaptateur pour fiche secteur (1)**

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

\* L'Association des normes canadienne (CAS) certifie uniquement le courant alternatif de 120 V.

\*\* L'adaptateur pour fiche secteur n'est pas fourni avec le modèle destiné au Canada.

Utiliser l'adaptateur pour fiche secteur si la configuration de la prise murale ne correspond pas à celle de la fiche.



## ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no maipule dentro de la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal especializado.

El adaptador de alimentación de CA AC-S10 podrá emplearse de la forma siguiente:

- para cargar una batería de la serie NP-55, NP-66, o NP-77
- para descargar una batería
- para alimentar un equipo de vídeo de 8 mm Sony que funcione solamente con una batería de la serie NP-55, NP-66, o NP-77.

Antes de emplear este adaptador, confirme el tipo de su equipo de vídeo. El adaptador no podrá utilizarse con algunos modelos.

Existen dos modelos de AC-S10, diferenciados mediante la forma del enchufe del cable de alimentación de CA.

	Forma
Modelo para EE. UU. y Canadá	Polarizado
Modelo para otros países	Sin polarizar

El AC-S10 suministra alimentación a una videocámara de 8 mm Sony u otros equipos de vídeo de 8 mm Sony alimentados con CC.

### PRECAUCIÓN PARA LOS CLIENTES DE EE.UU. Y CANADÁ:

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EMPLEE EL ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN POLARIZADO CON UN CABLE DE PROLONGACIÓN, UN RECEPTÁCULO, U OTRA TOMA A MENOS QUE LAS CUCHILLAS PUEDAN INSERTARSE COMPLETAMENTE A FIN DE EVITAR QUE QUEDEN AL DESCUBIERTO.

# Notas sobre la utilización

## Carga

- Emplee solamente las baterías especificadas.
- Esta unidad no podrá emplearse para cargar el modelo NP-22/22H que utiliza el adaptador de batería NPA-22.
- Instale firmemente la batería.
- Cargue la batería en un lugar plano exento de vibraciones.
- La batería se calentará durante la carga, pero esto es normal.
- Recomendamos cargar la batería después de haberla empleado hasta que el equipo de vídeo haya dejado de funcionar.  
Esto impedirá que disminuya la capacidad de la batería.
- La batería se autodescargará gradualmente incluso aunque esté completamente cargada. Recomendamos cargarla unos dos días antes de emplearla.
- Para proteger la batería, extráigala de esta unidad antes de 24 horas de haber finalizado la carga.

No recargue la batería mientras le quede cierta carga, ya que se reduciría su capacidad.

## Temperatura de carga

La gama de temperaturas para la carga es de 0 a 40°C. Sin embargo, para lograr la máxima eficacia, la gama de temperaturas recomendada es de 10 a 30°C.

## Otros

- No doble a la fuerza el cable de alimentación de CA, ni coloque objetos pesados sobre el mismo, ya que lo dañaría y podría causar incendios o descargas eléctricas. No emplee la unidad con el cable dañado.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Después de haber empleado la unidad, desenchúfela de la red.
- Cerciórese de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas de la placa conectora, ya que se podría producir un cortocircuito y se dañaría la unidad.
- No desarme la unidad.
- No golpee ni deje caer la unidad.
- La unidad se calentará mientras esté en funcionamiento, pero esto es normal.
- Mantenga la unidad alejada de receptores de AM, ya que podría perturbar la recepción de programas de AM.
- No coloque la unidad en lugares;
  - Extremadamente cálidos o fríos
  - Polvorientos o sucios
  - Muy húmedos
  - Con vibraciones

Si se presenta alguna dificultad, desenchufe la unidad y póngase en contacto con su proveedor Sony.

## Carga de una batería

Consulte la Ilustración A (página 3)

- 1 Enchufe el cable de alimentación en una toma de la red.  
La lámpara POWER Ⓐ (verde) se encenderá.
- 2 Instale la batería.  
Alinee la parte derecha de la batería con la marca ||▷ del adaptador de alimentación de CA y, después, manteniendo presionada la batería, deslícela hacia la derecha (en el sentido de la flecha). La lámpara REFRESH (descarga) Ⓑ (roja) se encenderá, y se iniciará la descarga. Cuando finalice la descarga, se encenderá la lámpara CHARGE Ⓒ (anaranjada) y se iniciará la carga. Cuando finalice la carga, la lámpara CHARGE se apagará. Si la batería está sobredescargada (sin capacidad alguna), la descarga se saltará automáticamente y se iniciará la carga.

### Para cesar la descarga o la carga

Extraiga la batería y desenchufe la unidad.

#### Nota

El equipo de vídeo no podrá emplearse durante la descarga ni la carga de la batería.

### Para cargar la batería antes de haber finalizado la descarga

Cerciórese de que la lámpara REFRESH (descarga) Ⓑ (roja) esté encendida y de que se haya iniciado la descarga, y después presione el interruptor SKIP Ⓓ en el sentido de la flecha.

La lámpara CHARGE Ⓒ (anaranjada) se encenderá y se iniciará la carga.

La lámpara REFRESH Ⓑ se apagará y, simultáneamente, cesará la descarga.

### Para comenzar desde el modo de descarga mientras la batería esté cargándose

Extraiga la batería y vuelva a instalarla.

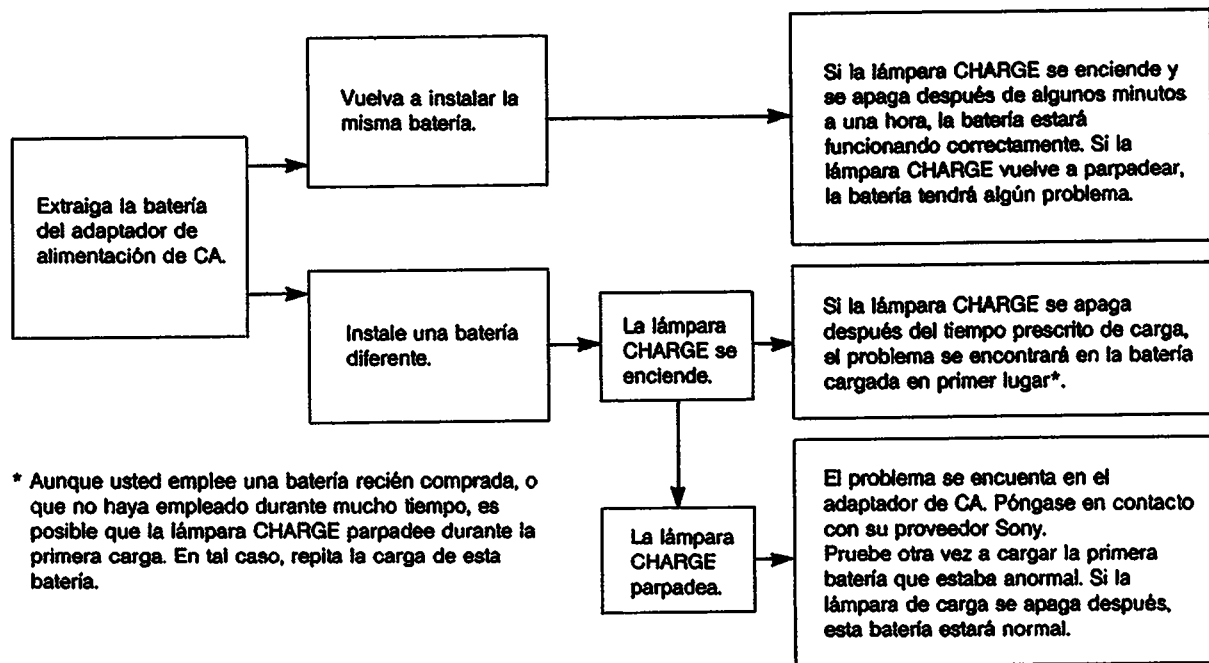
### Tiempo de descarga/carga

Modelo	Tiempo de descarga	Tiempo de carga
NP-55	Aprox. 3 horas	Aprox. 1 hora
NP-66H	Aprox. 5 horas 30 minutos	Aprox. 1 hora 40 minutos
NP-77	Aprox. 6 horas	Aprox. 2 horas
NP-77H	Aprox. 7 horas	Aprox. 2 horas 20 minutos

- Si no descarga la batería antes de cargarla, solamente necesitará el tiempo de carga.
- El tiempo de descarga es proporcional a la carga restante de la batería.  
El tiempo de descarga de la tabla de arriba corresponde a una batería completamente cargada.
- El tiempo de descarga-carga de la tabla mencionada puede diferir de acuerdo con la condición de la batería y la temperatura ambiental.

## Cuando parpadee la lámpara CHARGE

Compruebe el ordinograma siguiente.



\* Aunque usted emplee una batería recién comprada, o que no haya empleado durante mucho tiempo, es posible que la lámpara CHARGE parpadee durante la primera carga. En tal caso, repita la carga de esta batería.



# Batería

## Descarga

Se recomienda descargar de la batería una vez cada cinco cargas.

La carga repetida con cierta capacidad restante causará la reducción de la capacidad de la batería. Sin embargo, la capacidad original de la batería podrá restablecerse si descarga y vuelve a cargarla completamente.

## Descarga solamente

No enchufe el cable de alimentación en una toma de la red. Instale solamente la batería. La lámpara REFRESH (roja) se encenderá, y se iniciará la descarga.

## Almacenamiento de la batería

Recomendamos guardar la batería sin carga restante. Instale la batería en la unidad sin conectar el cable de alimentación enchufado en una toma de la red.

La lámpara REFRESH (roja) se encenderá, y se iniciará la descarga. Esta lámpara se apagará cuando la batería se haya descargado. Extraiga la batería y guárdela en su caja.

## Notas


- Esta unidad se calentará durante la descarga de la batería, porque consumirá energía. Coloque la unidad en un lugar bien ventilado.
- Si instala la batería sin haber enchufado el cable de alimentación en una toma de la red, se descargará completamente (el equipo de video no funcionará). Tenga cuidado de no hacer esto, especialmente cuando viaje.
- Aunque existe un circuito incorporado contra la sobredescarga, extraiga la batería después de haberla descargado a fin de protegerla.

## Alimentación de un equipo de vídeo

Consulte la Ilustración B (página 3).

Emplee el cable conector suministrado.

- 1 **Enchufe el cable de alimentación en un toma de la red.**  
La lámpara POWER (verde) se encenderá y se conectará la alimentación.
- 2 **Conecte el cable conector a la salida de CC.**
- 3 **Instale la placa conectora.**

Alinee la parte derecha de la placa conectora con la marca  de la videocámara y, después, manteniéndola presionada, deslicela hacia la derecha.

### Notas

- Este adaptador no podrá alimentar el equipo de vídeo a menos que extraiga la batería.
- Si acerca demasiado la unidad al equipo de vídeo, es posible que se produzcan perturbaciones en la pantalla. En tal caso, aleje la unidad del equipo de vídeo.

# Especificaciones

Alimentación	100—240 V CA*, 50/60 Hz
Consumo	20 W
Tensión de salida	DC OUT: 7,5 V, 1,6 A en el modo de operación Terminales para carga de batería: 10 V, 1,3 A en el modo de carga
Aplicación	Baterías de la serie NP-55, NP-66H, NP-77, y NP-77H Sony
Temperatura de funcionamiento	0°C a 40°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C a 60°C
Dimensiones	Aprox. 72×39×141 mm (an/al/prf), incluyendo partes y controles salientes
Longitud de los cables	Cable de alimentación de CA: Aprox. 2 m Cable conector: Aprox. 2 m
Accesorios suministrados	Cable conector (1) Adaptador de enchufe de CA (1)**

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

\* La Asociación de Normas Canadiense (CSA) solamente certifica 120 V CA.

\*\* El adaptador de enchufe de CA no se suministra con el modelo para Canadá.

Si es necesario, dependiendo del diseño de la toma de la red, emplee el adaptador de enchufe de CA suministrado.

